



日本大学文理学部国文学科
日本語基礎演習 2

漫画における 方言の扱われ方



0313014 柏原大志
0313056 榎本拓朗

はじめに

月9のヒロインからみる 方言ステレオタイプ

吹き替え作品での 関西弁の扱い方

漫画と実写化映画の方言

方言ステレオタイプの 反映の程度

漫画における 方言の扱われ方

少女漫画における 大阪方言

漫画における 広島弁キャラの ステレオタイプとの比較

おわりに

6.1目的

方言漫画における方言一貫キャラと方言スイッチキャラの違いが出るのかを調べる。

6.2.調査概要

- ・2004年から2014年10月までの10年間に出版されたマンガの中で四作品。
- ・担当：榎本 『君のいる町』『坂道のアポロン』（方言一貫キャラ） / 柏原 『ばらかもん』『銀の匙』（方言スイッチキャラ）
- ・1巻から3巻。名前のあるキャラのリストを作り、その中で作品舞台と同じ方言を話す主要キャラを各作品からそれぞれ担当したキャラタイプを対象として調査。
- ・セリフリストを作り、喜怒哀楽は、「喜」は喜んでいる（嬉しい）とき、「怒」は怒っているとき、「哀」は悲しんでいる（泣いている）とき、「楽」は楽しいとき、「その他」とする。その他は喜怒哀楽に含まれない、含めない判断したものとする。
- ・方言ステレオタイプと見比べる。

[参考文献]

田中ゆかり (2011) . 『方言コスプレ』の時代—ニセ関西弁から龍馬語まで 岩波書店

・調査データのキャラクターリストやセリフリストを方言一貫キャラ・方言スイッチキャラを中心に注目して比較分析。

6.2.1.調査対象作品

表1.調査対象作品

作品	作者	作者出身地	掲載雑誌	掲載年	舞台	属性	備考
ばらかもん	ヨソサツキ	長崎県・五島列島	月刊ガンガワード	2008年-2009年	長崎県・五島列島	ハートフル日常喜劇コメディ	掲載雑誌の変更のみ。作中内容等の変化・変更なし
同上	同上	同上	月刊ガンガワードOnline	2009年-	同上	同上	同上
同上	同上	同上	月刊少年ガンガン	2014年-	同上	同上	同上
銀の匙 Silver Spoon	荒川弘	北海道	週刊少年サンデー	2011年-	北海道	読者投票クワアディ	
君のいる町	瀬尾公治	広島県・庄原市	週刊少年マガジン	2008年-2014年	広島県・庄原市	青春フットボール	
坂道のアポロン	小玉ユキ	長崎県・佐世保市	月刊アフタース	2007年-2012年	長崎県・佐世保市	青春群像劇	

分析作品の属性について、キャラの分け方について

[参考サイト]

『ばらかもん』 <http://www.ganganonline.com/comic/barakamon/> (最終閲覧：2015/01/21)

『銀の匙-Silver Spoon-』 <http://www.shogakukan.co.jp/pr/ginsaji/story.html> (同上)

『君のいる町』 <http://www.kiminoirumachi.com/story/00.html> (同上)

『坂道のアポロン』 <http://www.noitamina-apollo.com/02story/index.html> (同上)

➔ 6.3.方言一貫キャラのステレオタイプの比較・分析 (榎本拓朗)

➔ 6.4.方言スイッチキャラクターの比較・分析 (柏原大志)

6.5.班全体のまとめ

方言一貫キャラでは感情的であってもなくても方言を様々な場面を使っているが、方言スイッチキャラでは特に怒った時に方言が使われていて、より感情的になった時にでることが改めて分かった。しかし、調査前の見込みとは違い、方言スイッチキャラ全般が感情に左右されて方言を使うわけではなく、作者によるキャラの個性を立たせる意図が大きいのだと思われる。また若いキャラ、学生のキャラよりも大人のキャラが特に方言を一貫して話す傾向にあることがアータを通して分かった。

引用文献リスト

井上史雄 (1977) .方言イメージの多変量解析 (上) 言語生活,311,82-91 筑摩書房

井上史雄 (1977) .方言イメージの多変量解析 (下) 言語生活,312,82-88 筑摩書房

井上史雄 (1980) .方言のイメージ 言語生活,341,48-56 筑摩書房

沖裕子 (1986) .方言イメージの形成 国文学,63,172-158 関西大学国文学会

神島武彦・高永茂 (1988) .方言に対する好悪の意識—「広島方言」に対する場合— 国文学,120,1-18 広島大学国語国文学会

金水敏 (2007) .言と文の日本語史 文学,8 (6) ,2-13 岩波書店

金水敏 (2003) .ヴァーチャル日本語 役割語の謎 岩波書店

定延利之 (2006) .ことばと発話キャラクタ 文学,7 (6) ,117-129 岩波書店

田中ゆかり (2011) .『方言コスプレ』の時代—ニセ関西弁から龍馬語まで 岩波書店

田中ゆかり (2014) .ヴァーチャル方言の3用法 「打ちことば」を例として ひつじ研究叢書<言語編>,122,37-55 ひつじ書房

田中ゆかり (2014) .『方言』が価値をもつ時代—StigmaからPrestige、そして... 都市問題,105 (8) ,9-17 後藤・安田記念東京都市研究所

小野米一[ほか] (編) (1997) .日本のことばシリーズ1 北海道のことば 明治書院

神島武彦[ほか] (編) (1998) .日本のことばシリーズ34 広島県のことば 明治書院

坂口至・林田明 (編) (1998) .日本のことばシリーズ42 長崎県のことば 明治書院